雲高華

華新書局

英漢雙解英文成語大辭典　九元　陳嘉著
現代英華會話大全　一元六　李亭桂著
實用商業英語會話　七毛五　邱琛博著
英文俗語會話　六毛　莊成著
活用英文習語八百句　五毛五　陳徐堃著
心理學　三元一　謝循著
人生哲學　一元八　馮多蘭著
歸來記　二元　福爾斯探案
少林寺偽科秘方　三毛五
遊仙斬妖傳二冊　一元一
怎樣寫情書　八毛五　沈君湄著
處世教育　八毛五　仲淵才編
男女健康指導結婚性典　一元　吳瑞書
淫亂故宮春二冊　五毛　林翁著
情海煙雲　七毛五　俊人著
盲女怨九毫　魔鬼的哄笑九毫　碧侶著
重見光明九毫　在水之湄九毫　仝上
怪家庭　一元　卿何薄命　一元　仝上

1960 世界日記二元二五　每頁有世界名勝壹　另有十二幅美觀七彩畫

芒芒夜九毛　黎明九毛　陷阱九毛　碧侶著
走向光明的前途　四毫　容宣著
英漢對照應付人的技術一元九五　卡耐基
英漢對照老子　一元　楊家駱編
濟慈抒情詩選七毛五　海涅抒情詩選六毫
泰戈爾抒情詩選八毫　雪萊抒情詩選一元
元好問詩選五毛五　雅頌選譯二元三五
史記選二元五　古典詩歌選讀七毫五
范成大詩選一元一五　陸游詩選一元一
謝靈運詩選九毛　元白詩選一元零五
陸放翁詩選　九毛　詞語選一元二五
李賀詩選一元三五　杜詩散繹一元九五
詩經試譯一元二五　宋詩選五毫五
周代抒情詩譯註四毫五　蘇軾詞選五毫
蘇軾詩選一元一五　楚辭選一元二五
臥虎藏龍五冊壹元八　鐵騎銀瓶八冊四元
青門鴛鴦劍五冊　壹元七五　金鋒著
雪山飛狐十八冊全特價二元七　金庸著
碧海藏龍傳五冊全一元七五　蹄風著

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國戚市去年晚造新收穫

好米又上市

K 牌什淨上等長身絲苗米
KK 牌什淨超等長身絲苗米

色澤鮮潤，晶瑩可愛
第一好飯，最合口胃

獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港双程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AM
PAN AMERICAN

禺山總公所公務進展

前途無限　仍須努力

訪函。本市禺山總公所，對於中西社會福利事業，熱誠輔助，不遺餘力，而邑務正當之維護與發展，莫不積極進行。自催收經費通告書傳播後，僑梓爲公，紛紛繳費。已有一百廿餘起。登記入會者。亦有十餘名。藉日邑衆團結互助的精神。但近年來加青年極衆，尚有許多未明狀況，不即加入。需要父詔其子。兄諭其弟。共圖報名入籍。而尚欠經費者，希如數繳足，以維邑政而資發展云。

世界難民年種族歧視
東有東西有西各不同

自黃君發出公函抨擊後，加國各慈善團體。均表同情。慈善本無偏於地土或種族，應當一視同仁。均向加當局抗議。尤以柯京加國慈善總會。（黃文甫亦是該會會員）。更加熱烈。召開董事大會。通過抗議，並於今年三月三日上午。派代表一行。向政府投遞呈文。請求：一。加政府應與各省當局訂妥條件，俾私人保証來加之難民。如有疾病。得有醫藥，二，准許私人申請不在難民居留區之難民，使全家同來，三。將難民年程序。延長時間。不限於是年六月三十日止。

㊁（未完）

世界兄弟週旅行演講
黃文甫亞省親善運動

又嘉技利僑胞。對於兄弟週會及耶教猶太委員會。聘黃君到此專題演講，增光同僑。異常欽佩。乃捐助欵項。交與該委員會。爲助黃君此行費用之一部份。計捐十元者有黃寶珊，黃啓根。朱進湛，五元者有黃章遜，周瑞富。馬才詠。朱開敏。二元者有余琳慶，耶教猶太委員會收到此欵後。已發收條及致函向中華公所道謝。

黃君於翌日（廿三日）上午十時半。由耶教猶太委員會總務科長沙罅。駕車送往離嘉城一百八十里之覓地慎血埠。行至半途之巴山那埠，畧作休息。亞拉砵打餐館主人余潤和翁夫婦，及其公子炳勳與媳婦等。隆禮招待。慇懃備至。餉以盛筵後。黃君拜別而去。

同日下午三時抵覓地慎血埠。至下午六時覓城人士。假座亞山尼怀大旅館。舉行兄弟週宴會。蒞席僑胞有二十名。行禮如儀。由青年商會主席兼副市長與市沜宣佈宴會理由。兄弟週會主席史俊介紹黃君履歷。隨請黃君演講，以「兄弟週與華僑」爲題。黃君說出華僑初時應召來加工作。協助完成第一橫貫加拿大鐵路。雖有貢獻於加國。但白人不予同情看待。

隨後華僑在工業上雖尋工作。即或有之，亦是最後被僱用者，稍不宜用時。華僑亦爲最首先被開除者。在商務上。受盡許多歧視

㊂（未完）

樂市戲院換映新片

△吳君麗蛋家公爭駙馬

雲訊，樂市戲院本週（廿七號）禮拜日下午一時。開映佳節奇。笑料多。對白趣。歌曲妙。壞場好戲之「蛋家公爭駙馬」。是後起之秀伶影雙棲玉喉艷旦吳君麗主演　任劍輝，任冰兒，半日安。譚蘭卿，白龍珠拍演。本片陣容與外景之大。特向觀衆而介，除了有極佳全部歌唱，還有豐富人情味。換蜆蛋家女。飛入帝王家。兒亂金鑾殿，人人看過。保證呵呵笑。同場加映家庭倫理哀艷動人悲劇「桂枝告狀」。鄧碧雲。鄧碧影。任劍輝。歐陽儉。任冰兒。林妹妹主演云。

達雲戲院本週新片

△芳艷芬含笑飲砒霜

雲訊。達雲戲院在星期日（廿七日）下午一時獻映故事曲折，感人最深。愛情永固劇王　含笑飲砒霜」芳艷芬。任劍輝。少新權。譚倩紅。劉克宜。馬笑英等明星演出。該片內容。充實。劇旨正確。有新奇笑料，精彩插曲。爲開春娛樂妙品。任劍輝。與芳艷芬相戀。以愛情實不可勉强。願同死殉情。用表愛情眞摯。同場加映野艷輕鬆諧趣歌唱文武片霸「色胆佔皇妃」。關德興，新馬仔。少新權。麗兒。石堅。白燕主演

關廷滾翁薑酌宴客

雲訊：本埠僑商關廷滾翁之姪榮殿君。於上月有弄璋之喜。命名濂藻。親友聞訊。紛紛致賀。昨三月二十日。下午五時半。關翁於其男姪孫彌月之慶。特假座陶陶酒家碧玉廳。設筵二十席。歡宴親友達二百人。一時裙屐翩翩。濟濟盈堂。由若愚君代表主家宣佈宴會旨趣。並報告關翁等素重公益慈善事業。此次特節約筵席金。捐助華僑公立學校經費三十元。由華僑公立學校副董事長關崇顯接收。並致謝意。及向關翁祝賀。語多吉祥。旋由若愚代表主家答謝。即命出茶。嘉肴羅列。美酒紛陳。均皆酩酊。至七時二刻。盡歡撤席。洵盛會云。

雲山總所開會預訊

雲訊：本埠黃雲山總公所。以卡技利埠該族宗人。籌購樓業。爲響應集股起見。將召開全體所員大會。昨已發出通告。定貼於本月廿七日（星期日）下午八時。召開全體所員大會。請各所員依時出席。共策進行云。

紅羽財政報告

雲埠。加新社電：大雲埠區紅羽毛捐欵會年終財政報告。星期二日發表。計一九五九年紅羽捐欵會。開支共六百萬元。比一九五八年多八十萬元。

依過去之規定。紅羽毛總會支付。共六十五個分會之歷支費爲百分之三十八。

△餐館連實業出賣

㊀位於交通孔道。設備新式。餐廳華麗。有地方停車。若稍加改良。可兼DRIVE-IN生意。時機勿失。生意連實業全價二萬七。

㊁入息屋急賣，先交二千六百元。每月收租二百四十元。全價一萬五千七。

㊂餐館雜貨店。每日六七十元生意。全價二千六百元。另点貨。

㊃好地位餐館。鐵期短。平日六時收市。日做生意約百元。取價八千五百半賣

㊄家庭式雜貨店全價一千二百元。連貨在內。

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與伍葆濂接洽
Sunrise Realty Ltd.

△新猷大躍進

夜宵食譜　芬芳爭艷
北美首次貢獻　送粥唯一妙品

油炸品
鬆化烈口棗
南乳油香餅
脆皮油炸鬼

粥類
秘書賫路
鮑魚鷄球　新鮮蝦球
嫩滑鷄球　凈滑猪潤
黃浦艇仔　靚三及第
鮑魚猪肚　壯嫩牛柳
嫩滑腰潤　脆滑尤魚
壯嫩鮑魚　鮮石班片
凈滑猪腰　鮮嫩猪肚
明火白粥

雲埠
秘書賫路餐館披露
本月廿一日星期一起
每晚七時至十二時

◎盧氏剪草機修理

代理「早及臣」剪草機配鎖整鎖匙磨刀快捷妥當華友光顧隨時歡迎
LOU'S LAWNMOWER SERVICE
舖在域埠佡磨侖街六四二號
電話 EV. 5-2714

△訪查李湖義兄 伍洽羣義兄

本總支部於元月十五日代點問頓分部清還第四期公債：內有企連打黨員李湖義兄一張。公債號數二八一號本息十二元五毛。又於弍月十五日代砵亞板汝分部清還四期公債：內有砵埠伍洽羣義兄五四三號至五四七號共本息六十元。今該二位義兄已離企連打及砵埠謀生。未知地址。無從投遞。故特登報訪查。請李伍兩義兄。見字請向本總支部秘書簡建平君領取。或通函與簡秘書接洽爲盼。

中國洪門民治黨駐加總支部
主委御捷予
秘書簡建平
中華民國四十九年三月十八日

黃墊俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

四月一日出雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

喜士定街。一个舖位。十一組柏文。每組栢文兩个睡房。每組月租七十元。有全七庫。自動油爐。新裝電線。出入方便。皆愁空租。月入八百四十元。除駛費外有純利十五个佩仙。價銀五萬三千五百元。銀期有商量。

大間餐館。隔鄰是戲院。每日生意百元左右。有精神可增生意。賣八千五百元。現欵五千

年半新士憲高屋。三个睡房。大廳大餐廳大廚房。有車房。近唐人埠

寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y

簡而明啓

雲高華埠
新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
號線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎

臘肉每磅四毛　油腸干腸每磅一元零五仙

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

Monamel
LATEX
INTERIOR FINISH
5204 LIME

裝飾乎？機會來！

本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及轆機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

精神食糧，廉價供應，
由港辦到，各種書籍
平上又折，抵買抵睇
目錄印備　函索寄上